

JU 1 RF KNX 4941650



**WARNUNG**

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
- Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

**WARNING**

Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

**AVERTISSEMENT**

Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
- Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

**AVVERTIMENTO**

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

**ADVERTENCIA**

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

**ATENÇÃO**

Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
- Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Allgemeine Infos

- Der Funk-Jalousieaktor JU 1 RF KNX entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Er kann mit konventionellen Tastern/Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
- Binäreingang für potenzialfreie Kontakte (Temperatureingang, Fensterkontakt)
- Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten

Betriebsspannung: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby Leistung min.: < 0,4 W
Kontaktart: Schließer
Schaltleistung: 5 A (bei 240 V AC, cos φ = 1)
Mindestlast: 230 V/10 mA
Schutzart: IP 20
Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage
Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binäreingänge: – Kontaktspannung: 3,3 V – Kontaktstrom: 0,5 mA – Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge) – Länge Anschlussdrähte: 25 cm
Bemessungsstoßspannung: 4 kV
Verschmutzungsgrad: 2
Anschlussquerschnitt: 4 mm²
Abmessungen: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Funkfrequenz/ Sendeleistung 868,3 MHz/ max. 10 mW

Die ETS-Datenbank finden Sie unter **www.theben.de**.

Hiermit erklärt die Theben AG, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.theben.de/red-konformitaet



Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4941650de>

General information

- The wireless blinds actuator JU 1 RF KNX conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
- It can be installed with conventional push buttons/switches in flush-mounted boxes
- Binary input for potential-free contacts (temperature input, window contact)
- The ETS (Engineering Tool) is used to select application programmes, to assign specific parameters and addresses, and to transfer them to the device

Technical data

Operating voltage: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby output: min.: < 0,4 W
Type of contact: NO contact
Switching capacity: 5 A (at 240 V AC, cos φ = 1)
Minimum load: 230 V/10 mA
Protection rating: IP 20
Protection class: II subject to correct installation
Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
Binary inputs: – Contact voltage: 3.3 V – Contact current: 0.5 mA – Max. cable length: 3 m (external inputs) – Length of connecting wires: 25 cm
Rated impulse voltage: 4 kV
Pollution degree: 2
Connection cross-section: 4 mm²
Dimensions: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Radio frequency/transmission power 868.3 MHz/ max. 10 mW

The ETS database is available at **www.theben.de**.

Theben AG herewith declares that this type of radio installation complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.theben.de/red-konformitaet



Further information
<http://qr.theben.de/p/4941650en>

Informations générales

- L'actionneur de store à commande radio JU 1 RF KNX répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- Il peut être monté avec des boutons-poussoirs/interrupteurs conventionnels dans des boîtiers encastrés
- Entrée binaire pour contacts sans potentiel (entrée de la température, contact de fenêtre)
- L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil

Caractéristiques techniques

Tension de service : 230–240 V AC, 50–60 Hz
Puissance en veille min. : < 0,4 W
Type de contact : contact à fermeture
Puissance de commutation : 5 A (à 240 V AC, cos φ = 1)
Charge minimale : 230 V/10 mA
Indice de protection : IP 20
Classe de protection : II en cas de mont. conforme
Température de service : – 5 °C ... + 45 °C
Entrées binaires : – Tension de contact : 3,3 V – Courant de contact : 0,5 mA – Longueur de câble max. : 3 m (entrées ext.) – Longueur des câbles de connexion : 25 cm
Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV
Degré de pollution : 2
Section de raccordement : 4 mm²
Dimensions : 44,6 x 44,5 x 21 mm
Fréquence radio/puissance d'émission 868,3 MHz / max. 10 mW

La base de données ETS est disponible sur **www.theben.de**.

Par la présente, Theben AG déclare que ce type de système radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.theben.de/red-konformitaet



Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4941650fr>

Informazioni generali

- L'attuatore radio per veneziane JU 1 RF KNX corrisponde alla norma EN 60669-2-1 se montato in modo conforme
- È possibile installarlo con i pulsanti/interruttori convenzionali in scatole a incasso
- Ingresso binario per contatti a potenziale zero (ingresso temperatura, contatto finestra)
- Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Potenza in standby min.: < 0,4 W
Tipo di contatto: contatto di chiusura
Potenza di commutazione: 5 A (a 240 V AC, cos φ = 1)
Carico minimo: 230 V/10 mA
Classe di protezione: IP 20
Classe di protezione: II in caso di montaggio conforme
Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C
Ingressi binari: – Tensione di contatto: 3,3 V – Corrente di contatto: 0,5 mA – Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni) – Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm
Grado di inquinamento: 2
Sovratensione transitoria nominale: 4 kV
Sezione di collegamento: 4 mm²
Dimensioni: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Frequenza radio/potenza di trasmissione 868,3 MHz/ max. 10 mW

La banca dati ETS si trova su **www.theben.de**.

Con la presente, Theben AG dichiara che questo tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.theben.de/red-konformitaet



Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4941650it>

Información general

- El actuador de persiana por radio JU 1 RF KNX se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en caso de montaje conforme a lo previsto
- Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores/interruptores convencionales
- Entrada binaria para contactos de libre potencial (entrada de temperatura, contacto en ventana)
- El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos

Tensión de servicio: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Potencia en standby mín.: < 0,4 W
Tipo de contacto: contacto de cierre
Potencia de conmutación máx.: 5 A (con 240 V AC, cos φ = 1)
Carga mínima: 230 V/10 mA
Grado de protección: IP 20
Clase de protección: II en caso de montaje conforme a lo previsto
Temperatura de funcionamiento: – 5 °C ... + 45 °C
Entrada binaria: – Tensión de contacto: 3,3 V – Corriente de contacto: 0,5 mA – Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.) – Longitud de los cables de conexión: 25 cm
Grado de polución: 2
Impulso de sobretensión admisible: 4 kV
Sección de conexión: 4 mm²
Dimensiones: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Frecuencia de radio/potencia de envío 868,3 MHz/ máx. 10 mW

Encontrará la base de datos ETS en **www.theben.de**.

Theben AG declara expresamente que este tipo de instalación radioeléctrica cumple la directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.theben.de/red-konformitaet



Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4941650es>

Informações gerais

- O atuador remoto para estores JU 1 RF KNX está em conformidade com a EN 60669-2-1 em caso de montagem correta
- Pode ser integrado em caixas embutidas com botões/interruptores convencionais
- Entrada binária para contactos isentos de potencial (entrada de temperatura, contacto da janela)
- Com a ETS (Engineering Tool) podem ser seleccionados os programas da aplicação, atribuídos os parâmetros e endereços específicos e efetuada a sua transferência para o aparelho

Dados técnicos

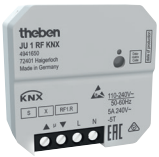
Tensão de serviço: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Potência em standby mín.: < 0,4 W
Tipo de contacto: contacto de fecho
Potência de comutação: 5 A (com 240 V AC, cos φ = 1)
Carga mínima: 230 V/10 mA
Tipo de proteção: IP 20
Classe de proteção: II em caso de montag. correta
Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C
Entradas binárias: – Tensão de contacto: 3,3 V – Corrente de contacto: 0,5 mA – Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.) – Comprimento dos fios de ligação: 25 cm
Grau de poluição: 2
Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV
Secção transversal de ligação: 4 mm²
Dimensões: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Radiofrequência/Potência de envio 868,3 MHz/ máx. 10 mW

Pode aceder ao banco de dados da ETS em **www.theben.de**.

A Theben AG declara pelo presente documento que este tipo de instalação por rádio corresponde à diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível nos seguintes endereços da internet: www.theben.de/red-konformitaet



Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4941650pt>



JU 1 RF KNX 4941650



**WAARSCHUWING**

NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/ demontage netspanning vrijschakelen
- Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

**ADVARSEL**

DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Montering må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/ afmontering!
- Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

**VARNING**

SV

Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/ demontering!
- Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

**VAROITUS**

FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/ purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsi-kirjasta.

**ADVARSEL**

NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/ demontering!
- For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

**UPOZORNĚNÍ**

CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/ demontáží odpojte síťové napětí!
- Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.

Algemene info • De radio-jaloezieactor JU 1 RF KNX voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage • De actor kan samen met conventionele toetsen/ schakelaars in inbouwdozen worden gemonteerd • Binaire ingang voor potentiaalvrije contacten (temperatuuringang, raamcontact) • Met de ETS (Engineering Tool) kunnen de applicatieprogramma's worden geselecteerd en de specifieke parameters en adressen verstrekt en naar het apparaat worden gezonden
Technische specificaties
Bedrijfsspanning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Stand-by-vermogen min.: < 0,4 W
Soort contact: maakcontact
Schakelvermogen: 5 A (bij 240 V AC, cos φ = 1)
Minimumlast: 230 V/10 mA
Beschermingsgraad: IP 20
Beschermingsklasse: II bij voorgeschreven montage
Bedrijfstemperatuur: – 5 °C ... + 45 °C
Binaire ingangen: – Contactspanning: 3,3 V – Contactstroom: 0,5 mA – Max. kabellengte: 3 m (externe ingangen) – Lengte aansluitdraden: 25 cm
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 4 kV
Aansluitdiameter: 4 mm ²
Afmetingen: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Radiofrequentie/ signaalvermogen 868,3 MHz/ max. 10 mW

De ETS-database vindt u op **www.theben.de**.



Nadere informatie <http://qr.theben.de/p/4941650nl>

Generelle informationer • Den trådløse persienneaktor JU 1 RF KNX opfylder EN 60669-2-1 ved montering efter bestemmelserne • Den kan monteres i indmurede stikkontakter med traditionelle trykknapper/ kontakter • Binær indgang til potentialfri kontakter (temperaturingang, vindueskontakt) • Med ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, som overføres til apparatet
Tekniske data
Driftsspænding: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt min.: < 0,4 W
Kontaktart: lukker
Koblingseffekt: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Minimum-belastning: 230 V/10 mA
Beskyttelsesart: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved montering efter bestemmelserne
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binære indgange: – Kontaktspænding: 3,3 V – Kontaktstrøm: 0,5 mA – Maks. kabellængde: 3 m (eksterne indgange) – Længde tilslutningsledninger: 25 cm
Tilsmudsningsgrad: 2
Mærkestødspænding: 4 kV
Tilslutningstværsnit: 4 mm ²
Mål: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Trådløs sekvens/ sendeeffekt 868,3 MHz/ maks. 10 mW

ETS-databasen kan findes under **www.theben.de**.



Yderligere informationer <http://qr.theben.de/p/4941650da>

Hermed erklærer Theben AG, at dette trådløse anlæg er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er til rådighed på følgende netadresse: www.theben.de/red-konformitaet

Allmän information • Den fjärrstyrda jalousiaktorn JU 1 FX motsvarar EN 60669-2-1 vid ändamålsenlig montering. • Den kan monteras med konventionella tryckknappar/ brytare i den inbyggda kontaktdosan • Binäringångar för potentialfria kontakter (temperaturingång, fönsterkontakt) • Med ETS (Engineering Tool) kan du välja applikationsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten
Tekniska data
Driftspänning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby prestanda min.: < 0,4 W
Kontakttyp: stängande kontakt
Kopplingskapacitet: 5 A (vid 240 V AC, cos φ = 1)
Minimilast: 230 V/10 mA
Kapslingsklass: IP 20
Skyddsklass: II vid ändamålsenlig montering
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binäringångar: – Kontaktspänning: 3,3 V – Kontaktström: 0,5 mA – Max. kabellängd: 3 m (externa ingångar) – Längd anslutningskabel: 25 cm
Nedsmuttningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV
Anslutningsarea; 4 mm ²
Mått: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Radiofrekvens/ sändareffekt 868,3 MHz/ max. 10 mW

ETS-databasen hittar du på **www.theben.de**.



Ytterliga infomation <http://qr.theben.de/p/4941650sv>

Härmed försäkrar Theben AG att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överenskommelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.theben.de/red-konformitaet

Yleistä tietoa • Radiotaajuudella toimiva sälekaihtimien toimilaite JU 1 RF KNX on standardin EN 60669-2-1 vaatimusten mukainen määräysten mukaisesti asennettuna • Sen voi asentaa tavallisisilla painikkeilla/ kytkimillä oppoasennusrasiasaan • Binääritulo potentiaaliivapaille koskettimille (lämpötilatulo, ikkunakosketin) • ETS:n avulla (Engineering Tool) voidaan valita sovellusohjelmia, määrittää erityisiä parametreja ja antaa osoitteita sekä siirtää ne laitteeseen
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Valmiustilan teho min.: < 0,4 W
Kosketin: suljin
KytKentäteho: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Vähimmäiskuorma: 230 V/10 mA
Kotelointiluokka: IP 20
Suojausluokka: II määrysten mukaisesti asennettuna
Käyttölämpötila: – 5 °C ... + 45 °C
Binääritulot: – Kosketusjännite: 3,3 V – Kosketusvirta: 0,5 mA – Sähköjohdon maks.pituus: 3 m (ulkoiset tulot) – Liitäntäjohtimien pituus: 25 cm
Likaantumisaste: 2
Nimellissyökyjännite: 4 kV
Liitäntäjohton halkaisija: 4 mm ²
Mitat: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Radiotaajuus/ lähetysteho 868,3 MHz/ maks. 10 mW

ETS-tietokannan löydät osoitteesta **www.theben.de**.



Lisätietoa <http://qr.theben.de/p/4941650fi>

Theben AG vakuuttaa täten, että tämä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhdenmukaisuusvaatimuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.theben.de/red-konformitaet

Generell informasjon • Den trådløse sjalusiaktuatoren JU 1 RF KNX overholder EN 60669-2-1 ved forskriftsmessig montering • Den kan monteres i innfellingsbokser med konvensjonelle puls Brytere/ brytere • Binæringang for potensialfrie kontakter (temperaturingang, vinduskontakt) • Ved hjelp av ETS (Engineering Tool) er det mulig å velge ut applikasjonsprogrammene, allokere/ tildele de spesifikke parameterne og adressene og overføre disse til apparatet
Tekniske data
Driftsspenning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt: min.: < 0,4 W
Kontakttype: lukker
Utløsningseffekt: 5 A (ved 240 V AC, cos φ = 1)
Minimumsbelastning: 230 V/10 mA
Kapslingsgrad: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved forskriftsmessig montering
Driftstemperatur: -5 °C ... + 45 °C
Binæringanger: – Kontaktspenning: 3,3 V – Kontaktstrøm: 0,5 mA – Maks. kabellengde: 3 m (eksterne innganger) – Lengde tilkoblingstråder: 25 cm
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell støtspenning: 4 kV
Tilkoblingstverrsnitt: 4 mm ²
Mål: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Frekvens/ sendeeffekt 868,3 MHz/ maks. 10 mW

Du finner ETS-databasen på nettsiden **www.theben.de**.



Ytterligere informasjon <http://qr.theben.de/p/4941650no>

Herved erklærer Theben AG, at denne trådløse anleggstypen oppfyller direktivet 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.theben.de/red-konformitaet

Obecné informace • Rádiový ovladač žaluzií JU 1 RF KNX splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1 • Lze jej instalovat spolu s běžnými tlačítky/ spínači do krabic pod omítkou • Binární vstup pro bezpotenciálové kontakty (vstup teploty, okenní kontakt) • S pomocí ETS (Engineering Tool) lze zvolit aplikační programy, které zadávají specifické parametry a adresy a přenášejí je do přístroje
Technické údaje
Provozní napětí: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Výkon v pohotovostním režimu min.: < 0,4 W
Druh kontaktu: zapínací kontakt
Spínací výkon: 5 A (při 240 V AC, cos φ = 1)
Minimální zátěž: 230 V/10 mA
Druh krytí: IP 20
Třída ochrany: II při odpovídající montáži
Provozní teplota: - 5 °C ... + 45 °C
Binární vstupy: – Kontaktní napětí: 3,3 V – Kontaktní proud: 0,5 mA – Max. délka kabelu: 3 m (externí vstupy) – Délka přípojných drátů: 25 cm
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 4 kV
Průřez připojení: 4 mm ²
Rozměry: 44,6 x 44,5 x 21 mm
Rádiová frekvence / vysílací výkon 868,3 MHz/ max. 10 mW

Databázi ETS naleznete na **www.theben.de**.



Další informace <http://qr.theben.de/p/4941650cs>

Tímto společnost Theben AG prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.theben.de/red-konformitaet

